

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

4T motorová terénní motorka / DIRT BIKE - ENDURO - MOTOCROSS

Zjednodušený český překlad originálního anglického manuálu.

Tato verze je určena hlavně pro snadné čtení. Zachovává důležité bezpečnostní pokyny, ovládání, servisní postupy a technické údaje. Obrázková schémata a zapojení je vhodné porovnávat s původním anglickým PDF.

Originál uvádí značku Zoomav a verzi 1A - 2018.07.

1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Před první jízdou si celý manuál pečlivě přečtěte. Obsahuje informace, rady a postupy pro bezpečné používání, ovládání a údržbu motocyklu. Manuál má zůstat součástí motocyklu i při jeho prodeji.

Motocykl je určen pro terénní použití a pro jednoho jezdce. Před jízdou se seznámte s motocyklem, jeho ovládáním a pravidelně provádějte předepsané kontroly.

Bezpečnost

- Vždy používejte schválenou motocyklovou přilbu se zapnutým řemínkem.
- Používejte ochranu očí, motokrosové boty, rukavice, dlouhé kalhoty a vhodný dres/bundu.
- Na motocyklu nevozte spolujezdce.
- Jezděte pouze v terénu; podle manuálu není motocykl určen pro běžný provoz na veřejných silnicích.
- Jezděte v mezích svých schopností. Začínajte pomalu a na bezpečném povrchu.
- Nejezděte pod vlivem alkoholu nebo drog a nejezděte unavení.
- Neustále sledujte terén před sebou – zatačky, výmoly, kameny, příkopy a jiné překážky.
- Nedovolte dětem jezdit bez odpovídajícího dohledu dospělého. Rodič má posoudit fyzickou, pohybovou a mentální připravenost dítěte.
- Neprovádějte úpravy, které mění konstrukci nebo funkci motocyklu; nevhodné úpravy mohou zhoršit stabilitu, řízení, zrychlení nebo brzdění.

VÝSTRAHA: Jízda bez přilby výrazně zvyšuje riziko vážného zranění nebo smrti při nehodě.

2. IDENTIFIKACE A OVLÁDÁNÍ

Číslo rámu (VIN) jsou podle manuálu umístěna na krku rámu. Číslo motoru je vyraženo na levé straně motoru pod řetězovým kolečkem. Číslo si zapište do příslušných polí v manuálu.

Hlavní ovladače

- Pravá strana řídítek: přední brzdová páčka a plyn.
- Levá strana řídítek: páčka spojky a spínače.
- Řadicí páka: levá strana motoru.
- Zadní brzda: pedál na pravé straně motoru.
- Startovací páka (kick start): pravá strana motoru.
- Palivový kohout: OFF = zavřeno, ON = otevřeno.
- Sytič: používá se hlavně při studeném startu.
- Boční stojánek: motocykl musí stát na pevném a stabilním povrchu.
- Víčko nádrže: otevřít otočením proti směru hodinových ručiček, zavřít po směru a zkontrolovat odvodušňovací hadičku.

3. PŘED JÍZDOU

Před první jízdou: přečtěte celý manuál, seznámte se se všemi bezpečnostními štítky a naučte se ovládat všechny prvky motocyklu.

Před každou jízdou

- Budte v dobré fyzické i psychické kondici.
- Budte bez alkoholu a jiných drog.
- Mějte přilbu, ochranu očí a ochranný oděv.
- Zkontrolujte tlak a stav pneumatik; hledejte poškození a nadměrné opotřebení.
- Zkontrolujte napnutí a stav drátů a ráfků.
- Pod motocyklem hledejte únik oleje, paliva nebo jiných kapalin.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje a případně doplňte.
- Zkontrolujte palivo a pevné dotažení víčka nádrže.
- Zkontrolujte řetěz, jeho vůli, mazání a stav vodítek/rolniček.
- Zkontrolujte brzdové hadice, matice a šrouby.
- Zkontrolujte zapalovací svíčku a fajfku.
- Po nasednutí ověřte plyn – musí se volně pohybovat a po uvolnění se vracet do zavřené polohy ve všech polohách řídítek.
- Vyzkoušejte přední i zadní brzdu.

Záběh motoru

Prvních přibližně 35 mil (56 km) se vyhýbejte plnému plynu při rozjezdu a prudkému zrychlování.

VÝSTRAHA: Motocykl není vybaven světly pro jízdu v noci. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý – nestartujte ani neprovozujte motocykl v uzavřeném nebo špatně větraném prostoru.

4. STARTOVÁNÍ A ZASTAVENÍ

Elektrický start - studený motor

1. Klíček přepněte do polohy ON.
2. Zařadte neutrál.
3. Palivový kohout dejte do polohy ON.
4. Vytáhněte sytič.
5. Stiskněte a držte pravou brzdovou páčku.
6. Plyn otevřete maximálně asi na 1/4.
7. Stiskněte žluté tlačítko startéru, dokud motor nenastartuje, a ihned tlačítko uvolněte.
8. Po asi 1 minutě uvolněte sytič a následně jej zatlačte dolů.
9. Nechte motor přibližně 5 minut zahřát.

Startování nožní pákou

Postup je obdobný: ON, neutrál, palivový kohout ON, sytič, držet brzdu, plyn max. 1/4; poté pákou startéru proveďte rychlý souvislý pohyb shora dolů.

Přechlastaný motor

Držte vypínač motoru, úplně otevřete plyn a u elektrického startéru startujte přibližně 5 sekund. U nožního startu několikrát proslápněte. Pokud je třeba, vyjměte svíčku a nechte ji vyschnout.

Zastavení

Zařadte neutrál a stiskněte vypínač motoru na levé straně řídítek. Při parkování použijte boční stojánek, motocykl postavte na rovný pevný povrch a při delším odstavení uzavřete palivový kohout.

5. ŘAZENÍ A BRZDĚNÍ

Neutrál je mezi 1. a 2. převodovým stupněm. Při řazení používejte spojku. Manuál upozorňuje, že se motocykl nemá dlouho táhnout nebo nechat jet se zhasnutým motorem.

Brzdění

- Při zpomalování stiskněte spojku a plynule používejte přední i zadní brzdu.
- Při výrazném zpomalení podřadte.
- Při úplném zastavení dejte nejprve levou nohu na zem a pravou ponechte na zadní brzdě.
- Pro maximální brzdění zavřete plyn a použijte obě brzdy.
- Brzdění příliš prudce může zablokovat kolo a způsobit smyk.
- V zatáčce nebrzděte náhle a prudce nezavírejte plyn.
- Na mokru, blátě, písku a jiném sytkém povrchu je ovladatelnost a brzdění horší – všechny pohyby dělejte plynule.

Parkování po jízdě

Spusťte boční stojánek, vypněte motor a při ukončení jízdy uzavřete palivový kohout. Při delším odstavení lze podle manuálu nechat motor doběhnout se zavřeným kohoutem, aby se vyprázdnil karburátor.

6. PALIVO, CHLADICÍ SYSTÉM A OLEJ

Benzín je vysoce hořlavý a výbušný. Motor při tankování vždy vypněte, s palivem pracujte venku a rozlité palivo ihned setřete.

Chladicí kapalina

- Hladinu kontrolujte pouze na studeném motoru.
- Výrobce doporučuje kvalitní etylenglykolovou nemrznoucí směs s ochranou proti korozi pro hliníkové motory.
- Používejte destilovanou vodu; voda s vysokým obsahem minerálů může poškodit hliníkové části.
- Originální směs je 50/50. Podíl nemrznoucí směsi nemá klesnout pod 40 %.
- Kontrolujte úniky, hadice, spony, uchycení chladiče, přepadovou hadičku a čistotu žeber.
- Víčko chladiče nikdy neotvírejte na horkém motoru.

Motorový olej

Před jízdou kontrolujte hladinu oleje a při potřebě doplňte. Pro přesný objem a konkrétní servisní interval se řiďte technickými údaji vašeho modelu; v nalezené kopii manuálu je uveden olej 10W-40 / 15W-40.

7. VZDUCHOVÝ FILTR A PLYN

Vzduchový filtr se vyjme po demontáži sedla a upevňovacího šroubu. Filtr vyčistěte nehořlavým čisticím prostředkem, následně teplou mýdlovou vodou, opláchněte a nechte důkladně vyschnout. Poté jej ošetřete kvalitním olejem na vzduchové filtry. Poškozený filtr vyměňte.

Nesprávně namontovaný nebo zanedbaný vzduchový filtr může vpustit nečistoty do motoru a urychlit opotřebení.

Volná vůle plynu má být přibližně 3–5 mm. Plyn musí chodit hladce a po uvolnění se sám vracet do zavřené polohy. Kontrolujte také lanko po celé délce.

8. SPOJKA A ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Páčka spojky se nastavuje pomocí seřizovače a kontramatice. Manuál uvádí vůli spojky přibližně 10–15 mm. Po seřízení nastartujte motor, stiskněte spojku a zařadte – motor nesmí zhasnout a motocykl nesmí samovolně popojíždět.

Zapalovací svíčka

- Vyčistěte prostor kolem svíčky.
- Sejměte fajfku a svíčku vyšroubujte.
- Zkontrolujte její stav a barvu.
- Znečištěnou svíčku lze očistit jemným až středním brusným papírem (cca 220–400), pokud není silně poškozená.
- Opatřené elektrody nebo velmi znečištěnou svíčku vyměňte.

9. BRZDY

Hydraulické kotoučové brzdy používají třmen a brzdové destičky. Destičky kontrolujte při každém servisním intervalu a při časté jízdě častěji. Pokud mají tloušťku přibližně 1 mm, vyměňte obě destičky v daném třmenu – nikdy pouze jednu.

Od vzdušnění brzd

Manuál popisuje postup: očistit odvzdušňovací šroub, několikrát pomalu stisknout páčku/pedál a držet, povolit odvzdušňovací ventil, nechat uniknout kapalinu a vzduch, ventil utáhnout a páčku/pedál pomalu uvolnit. Opakovat, dokud nezmizí vzduchové bubliny. Manuál uvádí použití brzdové kapaliny DOT 4.

Při práci s brzdovou kapalinou chraňte lakované a některé gumové díly před potřísněním.

10. ODPRUŽENÍ

Poškozené nebo uvolněné části odpružení mohou ovlivnit stabilitu a řízení. Pokud je odpružení poškozené, doporučuje manuál servis u prodejce.

Zadní tlumení lze nastavovat pomocí seřizovačů komprese a odskoku. U zadního tlumiče manuál uvádí 12 poloh odskoku; standardní nastavení je po úplném dotažení přibližně 9–12 kliknutí zpět. Tlumič se nemá opravovat svépomocí.

11. PNEUMATIKY, RÁFKY A DRÁTY

Kontrolujte ráfky a dráty, zejména během prvních přibližně 100 mil, kdy se dráty mohou rychleji povolovat. Uvolněné dráty mohou zhoršit stabilitu a poškodit ráfek.

V nalezené kopii manuálu jsou uvedeny pneumatiky:

Poloha	Rozměr
Přední	80/100-21
Zadní	110/100-18
Typ	Bias Ply, dušové

Při výměně použijte pneumatiku stejného rozměru a typu. Manuál doporučuje současně měnit duši a po montáži novou pneumatiku vyvážit.

12. POHONNÝ ŘETĚZ

Před kontrolou řetězu zaparkujte na rovném povrchu, vypněte motor a zařadte neutrál.

- Vůle řetězu se podle manuálu měří uprostřed mezi řetězovými koly; uvedená svislá vůle je přibližně 8–10 mm.
- Kontrolujte řetěz na poškozené rolničky, volné čepy, suché nebo zrezlé články a zatuhlé články.
- Suchý nebo rezavý řetěz namažte.
- Pokud je řetěz opotřeбенý i při posunutí zadní osy co nejvíce dozadu, je třeba jej vyměnit.
- Kontrolujte přední a zadní řetězové kolo a v případě nadměrného opotřeбенí jej vyměňte.

Čištění a výměna

Při silném znečištění řetěz demontujte a čistěte nehořlavým rozpouštědlem, například petrolejem – nikoli benzínem. Po vyčištění řetěz osušte, zkontrolujte a namažte. Při montáži pojistná spona hlavního článku směřuje uzavřenou stranou ve směru otáčení kola.

Mytí motocyklu

Lze použít vodu a jemné čisticí prostředky. Vysokotlaký čistič může poškodit části motocyklu; nestříkejte jím přímo na náboje kol, výfuk, prostor pod sedlem, vypínač motoru, prostor pod nádrží, řetěz a karburátor. Po umytí a vyschnutí namažte řetěz.

13. KDYŽ MOTORKA NEJEDE SPRÁVNĚ

Motor nestartuje / špatně startuje

- Zkontrolujte, zda do karburátoru přitéká palivo.
- Prověřte palivovou hadici, filtr, kohout, odvzdušnění nádrže a plovák karburátoru.
- Zkontrolujte jiskru zapalovací svíčky.
- Zkontrolujte fajfku, kabel, zapalovací cívku, CDI, magneto a vypínač motoru.
- Zkontrolujte nastavení vzduchového šroubu karburátoru.
- Zkontrolujte kompresi a stav ventilů.

Nízký výkon

- Zkontrolujte průtok paliva a čistotu karburátoru.
- Prověřte přehřívání motoru.
- Zkontrolujte kvalitu/oktanové číslo paliva.
- Zkontrolujte stav pístu, válce, rozvodů a mazání.
- Při podezření na závažnou závadu vyhledejte servis.

Špatné řízení

Těžké řízení může souviset s příliš utaženým krkem řízení, poškozenými ložisky nebo tlakem v pneumatikách. Viklání kola může způsobit vůle ložiska, ohnutý ráfek, špatně namontovaný náboj nebo poškozené dráty. Tahání na jednu stranu může souviset s nesouosostí kol, vidlicí, tlumičem, kyvnou vidlicí, nápravou nebo rámem.

14. KDYŽ SE NĚCO STANE BĚHEM JÍZDY

Při problému co nejdříve bezpečně zastavte. Nejezděte dál s defektem, neobvyklým zvukem nebo pokud se motocykl chová jinak než normálně. Nejprve zajistěte vlastní bezpečnost a teprve potom hledejte závadu.

- Pokud je problém malý a máte potřebné nářadí, materiál a znalosti, lze provést dočasnou opravu a následně ji co nejdříve opravit natrvalo.

- Pokud jste zraněni nebo motocykl není bezpečný, nepokračujte v jízdě.
- Pokud motor zhasne, nejprve zkontrolujte palivo, palivový kohout a odvzdušnění nádrže.
- Poté zkontrolujte zapalovací svíčku a jiskru.

15. TECHNICKÉ ÚDAJE UVEDENÉ V KOPII MANUÁLU

Motor	Zongshen NC250cc, ZS177MM
Konstrukce	SOHC, 4 ventily, 4-takt, kapalinou chlazený
Objem	249,6 ml
Vrtání × zdvih	77 × 53,6 mm
Max. výkon	19 kW / 9000 ot./min (25,8 HP)
Max. točivý moment	23 N·m / 7000 ot./min
Volnoběh	1500 ± 100 ot./min
Kompresní poměr	11,5 : 1
Palivo	98 oktanů nebo vyšší (podle kopie manuálu)
Olej	10W-40 / 15W-40
Zapalování	CDI
Spojka	mokrý vícelamelový
Převodovka	5stupňová
Karburátor	Nibbi 34 mm / TK 34 mm
Vzduchový filtr	pěnová vložka
Přední brzda	kotouč 270 mm, dvoupístkový plovoucí třmen
Zadní brzda	kotouč 240 mm, jednopístkový plovoucí třmen
Přední pneu	80/100-21
Zadní pneu	110/100-18
Tlak pneu	15-18 psi (104-124 kPa)
Objem nádrže	6,7 l
Sekundární převod	14T / 49T
Řetěz	520H
Rozvor	1480 mm
Světla výška	300 mm
Výška sedla	940 mm
Suchá hmotnost	117 kg

Poznámka: Některé údaje v nalezené kopii mohou být specifické pro konkrétní model. Před servisem podle hodnot utahovacích momentů, paliva nebo oleje je vhodné porovnat typ motoru a štítek konkrétní motorky.

16. UTAHOVACÍ MOMENTY - VYBRANÉ HODNOTY Z MANUÁLU

Součást	N·m	Poznámka
Horní uložení motoru	35	pozn. 3
Horní uložení motoru	40,5	pozn. 3
Kryt řetězového kolečka	16,2	—
Šroub řetězového kolečka	48,6	pozn. 3
Spodní uložení motoru	40,5	pozn. 2
Sítka olejového filtru	13,5	—
Výpustný šroub oleje	17,5	pozn. 1
Matice kyvné vidlice	81	pozn. 3
Šroub startovací páky	27	pozn. 3

Šrouby krytu spojky	10,8	—
Šrouby krytu olejového filtru	10,8	—
Šrouby vodní pumpy	9,4	—
Matice výfuku	20,2	—

Poznámky: 1 = namazat závit olejem; 2 = použít tekutý zajišťovač závitů; 3 = použít modrý zajišťovač závitů; 4 = mazivo na tělo šroubu, ne na závit.

ZÁVĚREČNÁ POZNÁMKA

Tento dokument je zjednodušený český překlad pro praktické použití. Neobsahuje překreslení všech obrázků, schémat zapojení a servisních ilustrací z originálu. Při práci na motoru, brzdách, odpružení nebo elektrické instalaci je bezpečnější současně porovnat konkrétní obrázek v původním manuálu.

Podklad: nahraný anglický manuál a odpovídající veřejně dostupná textová kopie manuálu. □